



Representantes de los grupos civiles que demandaron al estado, el viernes 25 de octubre, frente al tribunal federal de Alexandria. De izquierda a derecha: Lenka Mendoza, de Dreamer Mothers in Action; Bert Bayou de African Communities Together; y Mónica Sarmiento de la Coalición de Virginia para los Derechos de los Inmigrantes.

VA: Corte Suprema autoriza a reanudar la eliminación de más de 1.600 registros de votantes

La decisión se emite después que una jueza federal de Alexandria había ordenado reinsertar los nombres eliminados en un fallo a favor de grupos pro inmigrantes

POR MILAGROS MELÉNDEZ
ESPECIAL PARA EL TIEMPO LATINO

A solo días de las elecciones, Virginia protagonizó una intensa batalla legal por aproximadamente mil 600 votantes, cuyos registros fueron eliminados como parte de un programa estatal iniciado por la Orden Ejecutiva 35 del gobernador Glenn Youngkin.

La Corte Suprema de Estados Unidos permitió el miércoles 30 de octubre que el estado reanudara su purga de registros de votantes que, según funcionarios, tiene como objetivo impedir que voten las personas que no son ciudadanos estadounidenses.

Los jueces concedieron una apelación de emergencia de la administración republicana de Virginia para quitar del padrón electoral a los mil 600 votantes.

La medida —que enfrentó demandas de grupos civiles y el Departamento de Justicia— se sujetó a decisiones legales que cambiaron de dirección en menos de tres días. “Estamos decepcionados con la decisión. Nosotros demandamos al estado porque la Orden Ejecutiva 35 ha fallado en verificar adecuadamente la ciudadanía de los votantes afectados, resultando en la eliminación injusta de los registros de ciudadanos naturalizados e incluso de personas que nacieron en los Estados Unidos. Todo esto justo en vísperas de una elección federal”, expresó a El Tiempo Latino, Mónica Sarmiento, de la Coalición de Virginia para los Derechos de los Inmigrantes, uno de los grupos que presentaron la demanda.

El viernes 25 de octubre, la jueza Patricia Giles de la corte federal en Alexandria, ordenó reinstaurar los nombres en los padrones electorales. El estado apeló pero su pedido fue rechazado en un Tribunal de Apelaciones. Por lo que el fiscal general del estado, Jason Miyares, llevó el caso a la Corte Suprema.

- Continúa en la Pag. A2

Qué debe saber si recibe una notificación de desalojo en D.C.

Tiene tiempo, opciones y recursos legales. Y es más probable que obtenga un mejor resultado si está bien informado

POR ABIGAIL HIGGINS
Y TERESA FRONTADO
THE 51ST | WWW.51ST.NEWS

Los desalojos están aumentando en Washington, D.C., con un estimado de 1.493 personas actualmente en proceso de ser sacadas por la fuerza de los hogares que alquilan. Es el número más alto desde el comienzo de la pandemia, y cerca de los niveles pre-pandémicos, cuando había mucha menos asistencia de emergencia para inquilinos disponibles.

Los defensores legales y de la vivienda temen que el problema se agrave aún más después de que el Concejo de Washington aprobara por unanimidad a principios de octubre un proyecto de ley que debilita las protecciones contra el desalojo del Programa de Ayuda de Emergencia al Alquiler (ERAP, por sus siglas en inglés) de la ciudad, una iniciativa diseñada para ayudar a los residentes con bajos ingresos a pagar el alquiler en caso de emergencia.

Con sólo 33 alquileres asequibles disponibles por cada 100 hogares con ingresos extremadamente bajos en busca



de vivienda y una lista de espera para vouchers de vivienda que ha estado cerrada durante la mayor parte de la última década, los inquilinos de D.C. están luchando más que nunca para mantenerse al día con los pagos del alquiler. Se calcula que el 14% de los arrendatarios están atrasados en el pago del alquiler, el principal motivo de los desalojos en D.C.

“Enfrentarse a un desplazamiento forzoso puede ser una de las cosas más traumáticas a las que se enfrenten en su vida”, dice Adam Marshall, abogado de la Unidad de Vivienda del Programa de Servicios Legales Vecinales, sobre sus clientes. “Creo que es probablemente la segunda consecuencia más

grave que nuestro sistema judicial tiene sobre la gente, por detrás probablemente sólo de la pérdida de libertad en los casos penales”.

El desalojo puede ser un catalizador para la falta de vivienda (que ha aumentado un 14% desde 2023 en D.C.), la pérdida de empleo y la depresión. También crea un expediente judicial que puede dificultar la búsqueda de vivienda en el futuro. Los desalojos tampoco se experimentan por igual: la tasa de desalojos ejecutados (que terminan en desalojo forzoso) es 13 veces mayor en el Distrito 8 que en el Distrito 2, y el 60% ocurre al este del río.

- Continúa en la Pag. A3

La temporada de los Wizards comienza con una gran celebración

Jason Cerda, un artista local del DMV, enciende el escenario con una actuación de medio tiempo en el home opener



Jason Cerda es un reconocido músico y coreógrafo en el área metropolitana de DC.

REDACCIÓN | EL TIEMPO LATINO

El jueves 24 de octubre, el Capital One Arena fue escenario de una vibrante noche cuando los Washington Wizards dieron inicio a su temporada de baloncesto con su home opener. Este evento no solo celebró el regreso del equipo a la cancha, sino que también fue una oportunidad para conectar con la comunidad del DMV. Uno de los momentos más destacados de la noche fue el show de medio tiempo, protagonizado por el cantante y bailarín Jason Cerda junto con Les Twins, el artista local que se ha convertido en un referente de la música

latina en la región.

La actuación de Cerda fue energética y contagiosa, y resonó especialmente entre el público latino del DMV. Nacido y criado en el área de Washington, D.C., el artista ha llevado su talento a nivel internacional, pero siempre manteniendo sus raíces en el DMV. Para él, la presentación en el Capital One Arena no solo fue una oportunidad profesional, sino un honor y

una ocasión para representar a su comunidad en un escenario importante.

“Estar en el escenario del Capital One Arena y compartir mi música con el público del DMV es un honor”, expresó Cerda. “Es increíble poder representar a mi comunidad y traer un poco de nuestra cultura a un espacio tan importante.”

Además de su talento musical, Cerda tiene una habi-

lidad especial para conectar con el público, lo cual se notó durante el evento. Su carisma y estilo único lograron captar la atención de los asistentes, quienes respondieron con aplausos y entusiasmo a cada uno de sus movimientos y canciones.

Block Party en el District E: Diversión para todos

Antes del juego, los Wizards organizaron una block party en el District E, el área interactiva alrededor del estadio. La fiesta previa al juego fue una experiencia interactiva que reunió a cientos de fans en una celebración única. El evento contó con una variedad de actividades y entretenimiento para toda la familia, incluyendo presentaciones adicionales de los Wizards Dancers y el propio Jason Cerda, quien ofreció un espectáculo adicional para animar a los asistentes antes de la gran apertura.

- Continúa en la Pag. A8

CULTURA

DC: Celebrarán el Día de los Muertos en el National Mall

Organizado por Día de los Muertos DC, el festival comenzará a las 4:00 p.m. y ofrecerá una variedad de actividades



REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

Este sábado 2 de noviembre, Washington, DC, será el escenario del 8º Día de los Muertos: Unidos Benefit Festival, un evento especial que se celebrará en el Monumento a Washington, en el National Mall.

Organizado por Día de los Muertos DC (DDLMD), el festival comenzará a las 4:00 p.m. y ofrecerá un programa de actividades y celebraciones en honor a esta tradicional fiesta mexicana.

Un evento familiar

El Día de los Muertos es una tradición mexicana profundamente arraigada en la cultura que ha traspasado fronteras y ha sido adoptada por muchas otras comunidades.

A través de esta celebración, las familias y amigos se reúnen para honrar y recordar a sus seres queridos que ya no están mediante altares,

ofrendas y momentos de reflexión.

Según los organizadores, la misión del evento es “celebrar la esencia de esta festividad con todas las comunidades, enseñando que en la muerte somos todos iguales, y que, si somos iguales en la muerte, hay más que nos une en la vida”.

El festival también busca ser un espacio de empoderamiento y reflexión sobre la importancia de hacer escuchar nuestras voces a través del voto, ya que se llevará a cabo pocos días antes del Día de las Elecciones. La elección del National Mall como escenario resalta esta conexión, siendo un símbolo de la libertad de expresión y el compromiso cívico.

- Continúa en la Pag. A8



LEE NUESTRA VERSIÓN WEB
ESCANEAANDO ESTE CÓDIGO

OPINIÓN

Despierta boricua, despierta latino, el prejuicio de Trump no hace distinciones

“El desdén y el mal trato de Trump a Puerto Rico no son nuevos. Su antipatía se manifestó en su forzada visita a la Isla tras el devastador huracán María en 2017 cuando lanzó rollos de papel toalla a los damnificados”.

Por Maribel Hastings

- Ver Pag. A2

ELECCIONES

¿De qué se trata la iniciativa de voto por orden de preferencia de D.C.?

- Pags. A4-A6

locales

Por Milagros Meléndez | Especial para El Tiempo Latino

Controversia por remoción de votantes en VA culmina en la Corte Suprema

■ Grupos pro inmigrantes y de derecho al voto reaccionan indignados por la decisión de la Corte Suprema que permite a Virginia quitar del padrón electoral a unas 1.600 personas

>>VIENE DE LA PAG. A1

Miyares pidió al presidente del Tribunal Supremo, John Roberts, continuar con la orden ejecutiva de Youngkin al argumentar que restaurar los registros de los 1.600 votantes causaría un “daño irreparable” al estado y a sus residentes.

“Los votantes eliminados se identificaron a sí mismos como no ciudadanos, por lo que se les eliminó de los registros”, afirmó, refiriéndose a un formulario que llenan las personas en la Dirección de Vehículos Motorizados al obtener su licencia de conducir, que sirve como documento de identidad.

Sin embargo, algunos de los afectados aseguran ser ciudadanos naturalizados y otros han demostrado que nacieron en los Estados Unidos, según los demandantes.

La Coalición por los Derechos de Votación advirtió que algunos votantes fueron identificados erróneamente como no ciudadanos debido a registros equivocados o desactualizados del DMV.

Controversia

En agosto, Youngkin firmó una orden ejecutiva exigiendo que las listas de votantes se actualicen a diario, en lugar que mensualmente, con la finalidad “de identificar y eliminar a quienes no cumplen con los requisitos de ciudadanía para votar en el estado”.

La orden también intensificó la colaboración entre la División de Vehículos Motorizados (DMV) y la Junta Electoral de Virginia para mejorar la verificación de ciudadanía.

Al final, la medida resultó en la remoción del padrón electoral de alrededor 1.600 personas. Otros números señalan que son más de 5 mil 200 personas, según reportes de The Washington Post.

La cifra de impactados fue revelada como parte de la demanda federal. “El estado no quería dar a conocer el número exacto de impactados, pero a través de la demanda se dio a conocer cuántos habrían sido eliminados”, dijo la activista Lenka Mendoza, presidenta de Dreamer Mothers in Action, quien forma parte de la coalición que presentó la demanda.

Demanda

El Departamento de Justicia y dos grupos de defensa —Liga de Mujeres Votantes de Virginia y African Communities Together— demandaron al estado. Afirmaron que la purga viola la ley federal al privar de sus derechos a los votantes elegibles durante el “período de silencio” de 90 días antes de las elecciones de noviembre.

Joan Porte, presidenta de la Liga de Mujeres Votantes de Virginia, expresó su preocupación por la exclusión de ciertos grupos, especialmente inmigrantes y personas de color.

“Basarse en datos obsoletos y defectuosos para eliminar a miles de personas de los registros es imprudente”, afirmó Porte. “Más aún, eliminar a personas de las urnas durante los 90 días anteriores a una elección federal es ilegal y está prohibido por la Ley Nacional de Derechos Electorales”.

Activistas alegan que eliminaron a ciudadanos

Por su parte, Sarmiento afirmó que “es falso afirmar que estas personas que han votado por años porque están registradas ahora no lo puedan hacer porque unos formularios en el DMV dicen que no son ciudadanos”.

“Nuestra investigación realizada por la Junta de Abogados con

la que hemos estado trabajando como Lawyers Committee Under Civil Rights, Advancement Project y Project Democracy, ha encontrado que las personas que han sido impactadas son ciudadanos naturalizados, muchos de ellos que han estado votando aquí en Virginia por varios años y que por esta Orden Ejecutiva que no hizo el trabajo de verificar ciudadanía, han sido sacados de las planillas de votantes”, agregó Sarmiento.

Datos equivocados o desactualizados del DMV

Grupos civiles aseguran que se está quitando de las planillas los nombres de ciudadanos naturalizados e incluso de los que han nacidos en los Estados Unidos por un error al llenar los formularios en el DMV y no porque no sean ciudadanos.

“Muchos han sido removidos simplemente porque al llenar un formulario del DMV no marcaron la casilla que les preguntaba si eran ciudadanos”, expresó Sarmiento.

“Además, muchos solicitaron su licencia de conducir cuando no eran ciudadanos y después se naturalizaron sin actualizar los datos en sus documentos de manejo. Pero al juramentar como ciudadanos llenaron sus cartillas para votar”, añadió la activista.

De hecho, el director de Elecciones del Condado de Prince William, Eric Olsen, señaló durante una entrevista con The Washington Post que una revisión de 150 de estos votantes eliminados reveló que 43 tenían antecedentes de voto,

habiendo confirmado su ciudadanía en varias ocasiones a través de documentos oficiales.

Temor de hablar

Sarmiento dice que el grupo de abogados ha encontrado varios testimonios de ciudadanos que fueron removidos. “Pero algunos temen hablar”, dijo, al contar la situación de un votante nacido en Puerto Rico, que trabaja para el gobierno federal. “A él lo quitaron del padrón siendo ciudadano por nacimiento. No quiere hablar por temor a que este hecho impacte en su trabajo”, indicó.

Youngkin defendió la medida

El gobernador Youngkin defendió el proceso, alegando que elimina a grupos, incluidos los no ciudadanos, que han intentado, ya sea accidental o intencionalmente, registrarse para votar.

La orden ejecutiva de Youngkin ordenó al DMV estatal que enviara listas de personas que se identificaron como no ciudadanos a la Junta Electoral estatal para su eliminación diaria de las listas de votantes. La ley estatal de 2006 en la que se basa la orden de Youngkin exigía que este proceso se llevara a cabo mensualmente.

Astrid Gámez, quien ha servido en la Junta Latina Asesora del Gobernador defendió la acción de Youngkin. “Virginia simplemente está siguiendo leyes promulgadas bajo una coalición bipartidista, incluida una ley de 2006 firmada por el entonces gobernador Tim

Kaine, un demócrata. Esta ley requiere que el DMV informe sobre los no ciudadanos que se registran por error para votar”, dijo. “El gobernador y el fiscal defendieron un enfoque de sentido común para mantener registros de votantes precisos y legales al eliminar a los no ciudadanos cuando se identifican como votantes no elegibles en el DMV”, añadió.

Por qué llegó a la Corte Suprema

El lunes, Virginia solicitó a la Corte Suprema de los Estados Unidos que interviniera para permitir que el estado elimine de sus registros a los más de mil votantes que cree que no son ciudadanos.

La medida siguió a una apelación del estado frente a un fallo emitido el viernes por la jueza federal Patricia Giles, quien ordenó que Virginia restaure más de mil 600 registros de votantes eliminados en las últimas semanas. La jueza determinó que la eliminación de estos votantes, considerados “supuestos no ciudadanos”, violaba la ley federal de registro de votantes debido a la proximidad de las elecciones.

La apelación de Virginia ante un tribunal federal fue rechazada el fin de semana, lo que llevó a Miyares a llevar el caso ante el Tribunal Supremo.

El gobernador Youngkin, calificó la demanda del Departamento de Justicia como “motivada políticamente”. Mientras tanto, los grupos de derechos de votación argumentaron que muchos de los

votantes afectados, como estudiantes universitarios fuera del estado, no podrán cumplir con los requisitos para votar debido a que el plazo de votación por correo ha expirado.

Por último, Miyares ha indicado que los votantes eliminados injustamente podrán volver a registrarse el día de las elecciones, aunque los grupos defensores sostienen que esto no es una solución adecuada debido a las dificultades logísticas para muchos votantes afectados.

Decepción por decisión de la Corte Suprema

La Coalición de Virginia por los Derechos de los Inmigrantes, junto con African Communities Together y la Liga de Mujeres Votantes de Virginia expresaron su decepción y alarma por la decisión de la Corte Suprema.

“Votar es un privilegio sagrado que sólo se concede a los ciudadanos estadounidenses. Los esfuerzos del Gobernador Youngkin y el Fiscal General Miyares de apuntar a los votantes ciudadanos naturalizados dieron como resultado la privación del derecho al voto tanto de los ciudadanos por nacimiento como de los ciudadanos naturalizados”, dijo Sarmiento. “Estamos profundamente decepcionados de que se haya permitido que prevalezcan los viciosos ataques al derecho al voto por parte del gobernador y el fiscal general. Es un suceso peligroso cuando se elimina descuidadamente a ciudadanos estadounidenses legales de las listas electorales”, puntualizó Sarmiento. ■

Despierta boricua, despierta latino, el prejuicio de Trump no hace distinciones

opinión

Por Maribel Hastings | America's Voice

Si todavía duda qué mueve al aspirante republicano a la presidencia, Donald Trump, y a su movimiento MAGA, remítase al mítin del pasado domingo en el Madison Square Garden de Nueva York donde los oradores demostraron que su prejuicio va más allá de los indocumentados. Los mueve un abierto racismo contra las minorías y la gente de color, aunque sean ciudadanos estadounidenses como los puertorriqueños.

El “comediante” Tony Hinchcliffe declaró que “ahora mismo hay literalmente una isla flotante de basura en medio del océano. Creo que se llama Puerto Rico”. Empleó además estereotipos insensibles sobre latinas, latinos, afroamericanos, judíos y palestinos. Otros oradores, incluyendo a Trump, insultaron a la nominada presidencial demócrata, Kamala Harris.

En la Isla el incidente desató críticas hacia la campaña de Trump por hacer del mítin un asqueante festival de extremismo, aunque Trump lo llamó un “festival de amor”, y por distanciarse de la controversia argumentando que “el chiste no refleja el punto de vista del presidente Trump ni de la campaña”.

Pero lo refleja a la perfección. El desdén y el mal trato de Trump a Puerto Rico no son nuevos. Su antipatía se manifestó en su forzada visita a la Isla tras el devastador huracán María en 2017 cuando lanzó rollos de papel toalla a los damnificados.

Su administración entorpeció el desembolso de fondos de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) para la respuesta y reconstrucción de Puerto Rico. Fue en 2017 que habría preguntado si era posible vender a Puerto Rico o cambiarlo por Groenlandia pues la Isla es un país “sucio” de gente “pobre”.

Pero Trump dijo el martes que “nadie ha hecho más por Puerto Rico que yo”.

Puerto Rico es territorio de Estados Unidos desde 1898 y se nos concedió la ciudadanía estadounidense en 1917. A pesar de su pequeño tamaño, los puertorriqueños se han destacado a nivel mundial en todos los ámbitos. El porcentaje de puertorriqueños en las Fuerzas Armadas es superior a su porcentaje en la población de Estados Unidos. Han peleado en todas las guerras y han sacrificado sus vidas en el proceso. Se han destacado en los deportes, las artes, la música, el cine, las ciencias, la ingeniería, las letras, los certámenes de belleza, la política, desde el más humilde que llegó a cortar caña en Hawaii en condiciones inhumanas a principios del Siglo 20, el que llegó a Pennsylvania a recoger tomates en la década de 1940, hasta una jueza de ascendencia puertorriqueña en la Corte Suprema de la nación, Sonia Sotomayor.

Los que viven en la Isla tienen una ciudadanía a medias que no les permite votar para elegir al presidente que controla sus destinos. En el Congreso tienen voz, pero no voto. Pero

los 6 millones que viven en Estados Unidos votan y muchos se concentran en los estados competitivos que pueden definir la presidencia: Pennsylvania, Carolina del Norte, Arizona, Nevada, Georgia, Michigan y Wisconsin. En algunos de estos estados la cifra de boricuas es superior al margen de victoria de Joe Biden en 2020.

En 2020 Biden le ganó a Trump en Pennsylvania por casi 81,000 votos y en el estado residen 472,213 puertorriqueños. En Arizona Biden le ganó a Trump en 2020 por 10,457 votos y en el estado residen 64,738 puertorriqueños.

La pregunta que se hace esta boricua que escribe es si la más reciente ofensa de Trump hará que los puertorriqueños apoyen a Harris, quien estuvo en Philadelphia el domingo buscando el apoyo de los votantes boricuas y presentó sus propuestas para el desarrollo económico de la Isla.

Y me lo pregunto porque muchos puertorriqueños, como muchos latinos, apoyan a Trump a pesar de su abierto racismo citando razones “económicas”.

Creo que el extremismo de Trump y de su equipo no los tocará porque se limita a los indocumentados. No se dan cuenta de que para Trump y sus aliados no somos ni nunca seremos “verdaderos estadounidenses”. Su plan de deportaciones masivas tiene el potencial de afectarnos a todos, indocumentados y ciudadanos, por el uso de perfiles raciales o por vivir en familias de situación migratoria mixta.

El exdirector interino de ICE bajo Trump, Tom Homan, quien se perfila como el próximo director de la agencia si Trump gana, dijo fríamente en 60 Minutes de CBS que los hijos ciudadanos estadounidenses de los indocumentados pueden ser deportados con sus padres y así se evitan la separación familiar.

No ocultan que deportarían a ciudadanos estadounidenses.

En guerra avisada no muere gente. Y el prejuicio de Trump es un libro abierto. Despierta boricua, despierta latino. Nadie estará exento del extremismo de Trump.

TOTAL DENTAL CARE
DENTISTA FAMILIAR Y COSMÉTICA
DR. LINH ANTHONY NGUYEN, D.D.S. P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

ABRIMOS HASTA TARDE LOS SÁBADOS Y DOMINGOS

PACIENTES NUEVOS LIMPIEZA \$60
Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cáncer bucal 2 rayos X (bitewing) Precio Regular \$200 Solo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros

703-256-1183
5017-B BACKLICK RD. ANNANDALE, VA 22003

Oficina Dental Vinh Tran, DDS

Nuestros Servicios

- Emergencias y Exámenes completos
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
- Coronas y Puentes
- Dentaduras Completas y Parciales

- Siempre estamos aceptando nuevos pacientes.
- Trabajamos con varias compañías de seguro.
- Siempre estamos aceptando nuevos pacientes.
- Haga su cita para un examen completo o de emergencia, le enseñaremos a mantener una mejor salud oral y cómo ofrecerle el mejor servicio.

6329 Arlington Blvd, Suite C Falls Church VA 22044 - 703 237 6703.
www.vinhtrandds.com
Atendemos: Jueves, Viernes y Sábados desde 9am a 4pm y Domingos de 9am a 1pm

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 Falls Church, VA (7 CORNERS) (703) 522-4122 (703) 587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

FUNDADO EN 1991 www.eltiempolatino.com

ElTiempoLatino

1701 Rhode Island Ave NW, Washington, DC 20036
TEL: 202-334-9100 - FAX: 202-496-3599
e-mail: contact@eltiempolatino.com
VENTAS: sales@eltiempolatino.com

Publisher/CEO Marcos Marín
Executive Chairman Javier Marín
Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

NEWS
EXECUTIVE VP Rafael Ulloa
WRITERS Olga Imbaguingo, Milagros Meléndez, Mario Anya, Claudia Alzo
PHOTOGRAPHERS José Argueta, Noelia Izarza
VIDEO PRODUCER Genesis Arocha
SOCIAL MEDIA MANAGER Isabel Ocampo

SALES & ADVERTISING
EXECUTIVE VP Zulma Tasso
BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTOR Federico Ortega
BUSINESS DEVELOPMENT Andrea Chacón, Alejandro Marín

NEWS SERVICE The Washington Post

TARGETING
PROJECT MANAGER Claudia Giestra

PRODUCTION
SENIOR GRAPHIC DESIGNER Andrés Hernández
GRAPHIC DESIGNER Jesus Wragetti
DIGITAL DESIGNER Sabrina Marín
TRAFFIC & EDITORIAL COORDINATOR Andrea Cifuentes

El Tiempo Latino no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.

© El Tiempo Latino LLC. Derechos reservados.
NOTA: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y sólo por el espacio actual ocupado por el error.

National Association of Hispanic Publications
Audit Bureau of Circulations

DC: Hay recursos si se enfrenta a un desalojo

■ Si los inquilinos saben cuáles son sus derechos, pueden utilizarlos mejor para no perder su vivienda o, al menos, para obtener un resultado más favorable

>>VIENE DE LA PAG. A1

Los desalojos afectan de manera desproporcionada a las personas de color: en todo el país, los inquilinos negros sufren desalojos casi dos veces más a menudo que los blancos.

Pero D.C. cuenta con algunas de las protecciones contra el desalojo más sólidas del país. Si los inquilinos saben cuáles son sus derechos, pueden utilizarlos mejor para no perder su vivienda o, al menos, para obtener un resultado más favorable. No somos abogados y esto no es asesoramiento legal, pero hemos reunido consejos de abogados, organizadores de inquilinos y activistas de vivienda para cuando usted o un vecino se enfrenten a un proceso de desalojo.

1. Nunca ignore un aviso de desalojo. Preséntese siempre ante el tribunal.

Con demasiada frecuencia, los inquilinos no acuden a los tribunales. A veces no pueden tomarse el día libre o no encuentran quién pueda cuidar a sus hijos, o tal vez tienen miedo o suponen que ya están condenados, dice Sierra Ramírez, organizadora de Woodner Tenants Union. Como resultado, un gran porcentaje de los casos se resuelven a favor del propietario por defecto.

“Se dejan atascar y congelar y acaban por no presentarse”, dice Ramírez.

Hoy en día, los inquilinos pueden presentarse en el juzgado en persona o asistir virtualmente. El juzgado envía por correo una notificación de la audiencia con la dirección física y la información para llamar, y el inquilino puede acudir como le resulte más cómodo.

Aunque parezca contradictorio, presentarse (virtualmente o en persona) puede demorar el proceso de desahucio.

“En D.C., si acudes a cada una de las vistas, el proceso no tiene por qué

ser muy, muy rápido; no es como que si te llega una notificación de desahucio y al día siguiente eres una víctima”, dice Ramírez. Pero si no te presentas y te condenan en rebeldía, “el proceso se acelera bastante”.

Si necesita más tiempo para encontrar un abogado, preparar su caso o no está seguro de algo, acuda a la audiencia y pida un aplazamiento diciendo al principio: “Solicito un aplazamiento con todos los derechos reservados para buscar un abogado”.

El Centro Pro Bono del Colegio de Abogados de D.C. tiene una guía útil para las audiencias iniciales que aconseja a los inquilinos llegar al menos diez minutos antes. Si tiene una emergencia, llame a la oficina del secretario (202-879-4879) y pida un “aplazamiento de emergencia”. La guía aconseja que nunca admita que debe dinero porque “podría perder la oportunidad de contar al tribunal su versión de los hechos, y podría perder el caso”.

2. Busque un abogado o asesoramiento legal

En D.C., los caseros tienen abogado el 95% de las veces, mientras que los inquilinos sólo el 12%. Cuando los inquilinos tienen un abogado, sus probabilidades de permanecer en su hogar aumentan significativamente.

La Red de Asistencia Jurídica a Arrendadores e Inquilinos (Landlord Tenant Legal Assistance Network, LTLAN) es una línea de atención telefónica coordinada para la defensa en caso de desahucio en D.C., en la que los inquilinos con bajos ingresos pueden obtener asesoramiento jurídico gratuito y representación legal de seis organizaciones asociadas. Se puede rellenar un formulario en línea o llamar al 202-780-2575.

Su volumen de llamadas es abrumador: Marshall calcula que reciben

más de 2.000 llamadas al año. Esto significa que no pueden ofrecer representación a todo el mundo, pero como mínimo pueden proporcionar asesoramiento que probablemente mejore en gran medida las posibilidades del inquilino.

Los inquilinos que ganan más que el umbral de ingresos para LTLAN pueden ir al Landlord Tenant Resource Center dirigido por el DC Bar Pro Bono Center para obtener asesoramiento. (Está situado en la sala 223 de la segunda planta del Juzgado de Propietarios e Inquilinos, 510 4th St NW, y abre los martes de 10:00 a.m. a 3:00 p.m.)

Los abogados pueden asesorarle sobre si su casero ha seguido el protocolo de desahucio adecuado. Por ejemplo, el casero sólo puede desalojarlo con una orden judicial (no con una advertencia verbal) y tiene que avisarle con antelación. Un abogado puede ayudarle a entender mejor los plazos y las posibles defensas.

Ramírez advierte a los inquilinos que no confíen en la administración del edificio para obtener información sobre cómo gestionar su desalojo: “hay una relación estructural que contrapone sus intereses”.

3. ¿Ratas, cucarachas o filtraciones en las tuberías? Puede que no deba lo que dice su casero.

Los inquilinos de D.C. tienen muchas historias de terror: aguas negras que cubren el suelo de los apartamentos, inquilinos que duermen con murciélagos para ahuyentar a las ratas invasoras, techos mohosos y falta de agua caliente. Pero si se enfrenta a un desalojo por impago del alquiler, estas condiciones podrían significar que debe menos de lo que dice el casero, o incluso que el casero le debe a usted.

Los caseros de D.C. deben cumplir las normas del código de la vivienda. Si un inquilino puede demostrar que el propietario no lo ha hecho, un tribunal puede reducir parte o incluso todo el alquiler del inquilino. Marshall dice que, aunque el código de vivienda de D.C. puede ser muy detallado, las infracciones también se

explican por sí mismas.

“Se supone que una pared debe actuar como una pared, que una ventana debe actuar como una ventana, que un frigorífico debe actuar como un frigorífico; si la pared no actúa como una pared y hace cosas que una pared debería hacer, probablemente se trate de una infracción del código de la vivienda”, dice.

Ramírez señala que muchos inquilinos temen plantear problemas de mantenimiento ante los tribunales porque ya se sienten en apuros y quieren ser lo más agradables posible. Pero eso puede significar que están renunciando a un derecho importante.

“Nos enseñan que si te comprometes a pagar una factura, la debes, independientemente de lo que obtengas a cambio”, dice Ashlei Schulz, abogada supervisora de la Unidad de Vivienda de Legal Aid DC, y añade que, como resultado, los inquilinos a menudo se limitan a decir al tribunal que se han retrasado en el pago del alquiler. “Entonces el tribunal dictará una sentencia en su contra, y entonces podrían ser desahuciados, aunque sus condiciones sean malas”, dice Schulz.

Marshall aconseja a los inquilinos que documenten absolutamente todo: copias de correos electrónicos o mensajes de texto con el casero solicitando reparaciones, fotografías de problemas en el apartamento y copias de los pagos del alquiler ayudarán a su caso. La Oficina del Fiscal General tiene ejemplos de documentación en su guía de recursos para inquilinos y Legal Aid DC tiene una guía detallada sobre casos de desahucio por impago de alquiler.



FREEMIK

4. Los desalojos no pueden ser por venganza o por discriminación

En D.C., los inquilinos están protegidos contra el desalojo en represalia por determinadas actividades, como organizarse en un sindicato de inquilinos, reportar al propietario una violación del código de vivienda o incluso solicitar reparaciones. Si un inquilino ha participado en alguna de estas actividades en los seis meses anteriores a la fecha en que el propietario inició el desahucio, el inquilino puede presentar una defensa por represalias. Esto obliga al propietario a demostrar al tribunal que el desahucio no fue una represalia.

Del mismo modo, si cree que le han echado por pertenecer a una clase protegida, como edad, raza, discapacidad, sexo, orientación sexual o el hecho de tener niños, también puede defenderse. Un desahucio tampoco puede estar relacionado con la violencia doméstica.

5. Conéctese a una organización de inquilinos.

Todos los sábados por la mañana, la Asociación de Inquilinos de Woodner se reúne para revisar su sistema de monitoreo que rastrea las solicitudes de desalojo activas en el edificio. Una vez que tienen los nombres de los inquilinos que se enfrentan a desahucios, llaman a su puerta para ver cómo pueden ayudarles.

“Intentamos crear un espacio en el que los vecinos puedan ayudarse mutuamente”, dice Ramírez.

Muchos inquilinos no tienen acceso a Internet o a una computadora para acudir al juzgado por Internet, así que el sindicato se asegura de que estén conectados para su cita. También les acompaña alguien durante la audiencia para que se sientan menos solos. Han organizado cuidado de niños y la distribución de alimentos. Aunque el nivel de organización de Woodner es en cierto modo único, hay otros grupos de inquilinos por toda la ciudad.

Stomp Out Slumlords, el proyecto contra desalojos y de organización de inquilinos de Metro DC Democratic Socialists of America, trabaja en edificios de toda la ciudad. Su Manual de Operaciones Antidesalojos contiene más información útil sobre los derechos de los inquilinos y la crisis de la vivienda en D.C. Empower DC ayuda a los inquilinos que se enfrentan a un desalojo y organiza cursos de formación sobre derechos. Disponen de una guía muy útil, Know Your Rights: Eviction. Si está interesado en formar su propio sindicato de inquilinos, estas organizaciones pueden ayudarle. ■

Reportaje realizado por Abigail Higgins. Traducción al español por Teresa Frontado.



many languages
one voice

www.mlovdc.org

TRABAJADORES DEL HOGAR

CONOCE TUS DERECHOS



¿Trabajas en una casa particular, por ejemplo: cuidando niños, limpiando casas o atendiendo a adultos mayores en DC?

¡La nueva ley de Derechos Humanos te protege!



NO REPRESALIAS



ACUERDOS ESCRITOS



NO DISCRIMINACION

Tienes protecciones y una voz. No estás sola y te podemos ayudar. Infórmate hoy.

¡Escanea para aprender más!





¡Saber es poder!

¿Tienes dudas sobre tus derechos laborales? Comunícate con nosotros. (202)-748-1482 | info@mlovdc.org





Reunión Conjunta de Transporte del Norte de Virginia

Lunes, 2 de diciembre de 2024, 6:30 p.m.

La sesión de conversación con el público comienza a las 7:15 p.m.

VDOT Northern Virginia District Building
4975 de Alliance Drive
Fairfax, VA 22030

<https://www.vdot.virginia.gov/novatransportationmeeting>

Está cordialmente invitado a la reunión pública conjunta organizada por la Junta de Transporte de la Commonwealth (Departamento de Transporte de Virginia y Departamento de Ferrocarriles y Transporte Público de Virginia), la Autoridad de Transporte de Virginia del Norte (NVTA), la Comisión de Transporte de Virginia del Norte (NVTC), Virginia Railway Express (VRE) y la Junta de Planificación del Transporte de la Región de la Capital Nacional (TPB). De acuerdo con el Código de Virginia, estas organizaciones deben celebrar anualmente una reunión pública conjunta con el fin de presentar al público y conocer su opinión sobre los proyectos de transporte propuestos y llevados a cabo por cada entidad en el Distrito de Planificación 8 (Norte de Virginia).

Tendrá la oportunidad de informarse sobre diversas iniciativas de transporte tales como:

- El proceso SMART SCALE y las solicitudes Round 6 de la Commonwealth
- Los estudios STARS (Soluciones Viales Asequibles Orientadas Estratégicamente) del VDOT
- Las inversiones en transporte multimodal de la NVTA
- Los programas Commuter Choice y Envision Route 7 de la NVTC
- Las oportunidades de financiación y el Programa de Mejora Sexenal del DRPT
- Las novedades de los proyectos de capital del VRE
- Las últimas novedades del plan de transporte a largo plazo de la región (Visualize 2050) de la TPB.

La reunión se iniciará a las 6.30 p.m. con una jornada de puertas abiertas en la que los asistentes podrán hablar con los representantes de cada organismo. A las 7.15 p.m. se realizará una sesión de conversación con el público con un panel de funcionarios designados de los distintos organismos, que se retransmitirá en línea; la información sobre cómo ver la retransmisión en directo se encuentra en <https://www.vdot.virginia.gov/novatransportationmeeting>. El panel busca conocer la opinión del público sobre la red de transportes de Virginia.

Comparta sus comentarios durante la reunión o envíelos por escrito antes del 31 de diciembre de 2024 por correo postal a Ms. Tara Atkins, Virginia Department of Transportation, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030 o por correo electrónico a través de meetingcomments@VDOT.virginia.gov. Por favor, indique en el asunto "Northern Virginia Joint Transportation Meeting".

El Departamento de Transporte de Virginia garantiza la no discriminación y la igualdad de empleo en todos sus programas y actividades de conformidad con los Títulos VI y VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964 en su versión modificada. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidad o con un dominio limitado del inglés, póngase en contacto con Derechos Civiles del VDOT llamando al 703-259-1775 o al Teléfono de texto TTY/TDD 711.





¿De qué se trata la iniciativa de voto por orden de preferencia de D.C.?

■ Le explicamos todo lo que debe saber sobre la Iniciativa 83, que aparecerá en las papeletas electorales este otoño.

Para la mayoría de nosotros, votar es un concepto bastante sencillo: recibimos nuestra papeleta, elegimos al mejor candidato para un determinado cargo, se cuenta nuestro voto y se declara un ganador. Pero una medida que aparece en la papeleta electoral de este año en D.C. podría alterar drásticamente ese proceso y abrir unas elecciones críticas a decenas de miles de nuevos votantes.

Se trata de la Iniciativa 83, una medida electoral que pretende introducir el voto por orden de preferencia en las elecciones municipales y permitir a los votantes independientes -aquellos que no están inscritos como demócratas, republicanos o verdes- participar en las elecciones primarias de la ciudad, que actualmente sólo están abiertas a los votantes inscritos en esos partidos. (Una iniciativa electoral es una oportunidad para que los propios residentes, en lugar de un órgano legislativo, propongan y voten una medida que modifique la legislación vigente. En D.C., al menos el 5% de los votantes registrados

tienen que firmar una petición para que una iniciativa se incluya en la papeleta).

Lea a continuación todo lo que necesita saber sobre la Iniciativa 83. Y ¡NO OLVIDES! Cuando votes, dale la vuelta a tu papeleta para emitir tu voto a favor o en contra.

OK, ¿Qué es el voto por orden de preferencia?

La mayoría de las elecciones en Estados Unidos -incluido el Distrito de Columbia- se rigen por los principios básicos de que cada votante puede elegir a un candidato en una contienda concreta y que gana el candidato más votado, tanto si obtiene la mayoría de votos (más del 50%) como la pluralidad (menos del 50%, pero más que sus competidores). Es lo que se denomina voto por mayoría simple.

Por otro lado, el voto por orden de preferencia permite a los votantes clasificar a los candidatos por orden de preferencia.

Supongamos que hay cinco candidatos para un determinado cargo; usted los clasificaría del 1 al 5 en su papeleta,

con su favorito en la primera posición. En el recuento de votos, se tienen en cuenta todas las primeras opciones elegidas por los votantes. Si un candidato obtiene más del 50% de los votos en esa primera vuelta, gana las elecciones. Pero si nadie alcanza ese umbral, el candidato peor valorado queda descartado y los votos restantes se reparten entre los candidatos que no han sido eliminados. (Así, si usted ha dado su voto más alto a un candidato que ha sido eliminado en la primera vuelta, el candidato que usted eligió en segundo lugar recibirá su voto). Este ciclo puede continuar hasta que un candidato supere el umbral del 50% y gane.

¿Todavía un poco confundido? Rock the Vote tiene un gráfico que explica el proceso; este video también explica el sistema, aunque con sabores de helado en lugar de candidatos.

Otras jurisdicciones que utilizan el voto por orden de preferencia son Takoma Park, Maryland; Arlington, Virginia; Nueva York, etc.

¿Por qué necesita D.C. el voto por orden de preferencia?

Los defensores de la Iniciativa 83 afirman que su objetivo



■ La Iniciativa 83 pretende introducir el voto por orden de preferencia y las primarias abiertas en D.C.

es garantizar que los candidatos elegidos cuenten con el apoyo de la mayoría de los ciudadanos.

Uno de los mayores inconvenientes del sistema actual de la ciudad, dicen, es que el ganador de una contienda concurrencia puede obtener sólo una fracción relativamente pequeña del total de votos emitidos. En un escenario ficticio con cinco candidatos a la alcaldía, el ganador final podría obtener, por ejemplo, el 33% de los votos,

muy por debajo del apoyo mayoritario.

Además, los partidarios del voto por orden de preferencia afirman que el sistema da a los votantes la oportunidad de votar por candidatos en los que realmente creen sin preocuparse por el efecto sabotador o por desperdiciar su voto en un aspirante que aparentemente no va a ganar.

Utilicemos la metáfora del helado: puede que a usted le guste mucho el de menta con chocolate, pero también

sabe que el de galletas y nata y el rocky road suelen gustar más a la mayoría de la gente. Usted prefiere el helado de menta y chocolate al de chocolate y no quiere contribuir a que gane el de chocolate votando por su verdadero favorito (el de menta y chocolate). Esto significa que, con el sistema actual, puedes acabar votando a las galletas con nata aunque no sea tu primera opción.

>>CONTINÚA EN LA PAG. A6



Freedom is on
the Ballot.
Los demócratas are
fighting for it.
Make a Plan
to Vote.

Visit IWillVote.com to
make a plan to vote today.

Visita VoyaVotar.com y haz
tu plan para votar hoy.



Brown and Gold PAC

Alsobrooks para el Senado

Listos para apoyar la atención médica de trabajadores, inmigrantes y mujeres

Vivimos en un país con un Congreso profundamente polarizado, donde el Partido Republicano MAGA ha asegurado que la única agenda republicana sea la agenda de Trump. Y para nosotros los habitantes de Maryland, todo lo que los votantes necesitamos saber es que Trump apoyó a Larry Hogan. Hogan destruiría a las familias trabajadoras al seguir las prioridades de Trump: dice no a los trabajadores, inmigrantes y atención médica para las mujeres. Bueno, estamos aquí para decir: ¡no a Hogan!

El desprecio de Hogan por las familias de la clase trabajadora se notó de inmediato en nuestra abogacía por estándares laborales, incluido el aumento del salario mínimo y la licencia por enfermedad pagada. Las políticas que etiquetó como "trucos políticos destinados a dañar al estado" en realidad sirven bien a las familias: alivian la presión sobre la red de seguridad social, fomentan el crecimiento económico al poner más dinero en los bolsillos de los consumidores. Los únicos trucos políticos destinados a dañar los medios de vida de los trabajadores de Maryland fueron su asignación de \$ 65,5 millones para un intercambiador de autopistas cerca de la casa de su padre, después de cancelar los proyectos de tren ligero de Baltimore; y vetar un proyecto de ley de licencia por enfermedad pagada, para reemplazarlo con un grupo de trabajo dirigido por la industria para socavar los derechos de los trabajadores.

Peor aún, la administración de este hombre de negocios robó \$ 23 millones en salarios de sus trabajadores al cambiar ilegalmente los registros de tiempo de los empleados por horas, todo sin su conocimiento o permiso. ¿Qué clase de supuesto líder permite que se roben millones en salarios de los trabajadores y luego los obliga a demandar para recuperar su dinero? Hogan deportaría a los maestros de sus aulas, a las enfermeras de los quirófanos, a los trabajadores de la construcción de su lugar de trabajo, sin tener en cuenta la belleza, el talento y el trabajo duro que ofrecen a nuestro estado.

Como gobernador, Hogan dejó en claro que cualquier política relacionada con los inmigrantes sería una píldora envenenada garantizada, asegurando efectivamente su exclusión de casi todas las iniciativas. En su paquete de ayuda de Covid de 2021, ignoró deliberadamente a los inmigrantes que podrían haberse beneficiado. También fue decidido: encerrar a los inmigrantes era un medio para que el estado ganara dinero. Incluso vetó una legislación histórica para poner fin al alquiler de camas al Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de Estados Unidos (la nefasta agencia llamada ICE). Mientras tanto, los trabajadores inmigrantes, como los venerados seis del puente Francis Scott Key, que sacrificaron sus vidas mientras mejoraban nuestra infraestructura, contribuyen con más de \$779,3 millones en impuestos. La plataforma de Trump para 2025 sobre inmigración es la deportación masiva: la plataforma de Hogan. No podemos confiar en él.

El Congreso no es lugar para los llamados "independientes" que en realidad son solo unos cojos que cambian de opinión. Este sustituto de Trump en Maryland es una amenaza para los derechos reproductivos de los estadounidenses. En 2022, el entonces gobernador Hogan vetó un proyecto de ley para permitir que un mayor número de proveedores de salud brinden y realicen servicios de aborto, así como para proporcionar fondos para capacitar a más proveedores. Hogan no ha expresado su apoyo a votar a favor de la Pregunta 1, la enmienda para consagrar los derechos reproductivos en la constitución de Maryland. No podemos confiar en él para respaldar el acceso al aborto en el Senado.

Cuando la elección para el próximo senador de Maryland es entre un candidato que permitirá la intolerancia, se pondrá del lado de las grandes corporaciones y se llenará los bolsillos y un candidato que entiende los problemas que más importan a la familia promedio de la clase trabajadora, sabemos por quién votar: **Angela Alsobrooks tiene nuestro voto.**

PAID FOR BY CASA IN ACTION PAC, CASAINACTION.ORG, NOT AUTHORIZED BY ANY CANDIDATE OR CANDIDATE'S COMMITTEE.



Brown and Gold PAC

especial elecciones

Por Martin Austermuhe y Teresa Frontado | THE 51ST | WWW.51ST.NEWS

eltiempolatino.com

>>VIENE DE LA PAG. A4

Sin embargo, con el voto por orden de preferencia, podría dar su primera opción al helado de menta y chocolate y el segundo al de galletas y nata, alineando su voto con sus verdaderas preferencias sin tener que preocuparse de que su voto se desperdicie o ayude a que gane su opción menos favorita. (Todos sabemos que el helado de café es la única opción real, pero somos estrictamente objetivos y no impondremos a nadie nuestras opiniones, obviamente correctas. Adelante, disfruta del de menta y chocolate, si no tener ningún gusto es tu único objetivo en la vida).

Sus defensores también creen que el voto por orden de preferencia minimizaría las campañas negativas, en gran medida porque los candidatos se verían disuadidos de atacar a cualquier candidato con la esperanza de que los partidarios de ese candidato pudieran seguir dándole la segunda posición en la papeleta.

¿Y qué hay de abrir las primarias a los votantes independientes? ¿Cuál es el argumento de peso?

Sus defensores afirman que la Iniciativa 83 aumentará la participación en las elecciones de la ciudad al ampliar el universo de votantes que pueden participar en las primarias, en las que la participación en 2022 fue de un mísero 32%.

Es posible que conozca a alguien en D.C. que esté registrado como independiente, ya sea porque tiene el tipo de trabajo en el que no debería alinearse abiertamente con ninguno de los dos principales partidos políticos, o tal vez porque simplemente no está totalmente de acuerdo con ninguno cuando se trata de asuntos locales. Y esa persona no está sola: hay más de 75.000 votantes independientes en D.C., que representan aproximadamente el 17% de todo el electorado.

Los votantes independientes no pueden votar en las elecciones primarias, y en un lugar como D.C. -donde los ganadores de las primarias demócratas suelen obtener la victoria en las generales- eso puede significar renunciar a una importante oportunidad de hacer oír su voz. Sus defensores han llegado a calificar el sistema actual de «supresión de votantes», y sostienen que la Iniciativa 83 cambiaría esta situación permitiendo a los votantes independientes votar en las elecciones primarias.

Ahora, para ser claros: la Iniciativa 83 no crearía primarias completamente «abiertas» en D.C., en las que un votante podría simplemente presentarse a votar y decidir en el acto en qué primarias quiere votar. (Virginia, por ejemplo, tiene un sistema de primarias abiertas, aunque allí los votantes no se inscriben en un partido político). Más bien, la iniciativa crearía unas primarias semiabiertas, ya que los votantes independientes tendrían que notificar a la Junta Electoral del Distrito de Columbia antes de las primarias para declarar en qué primarias quieren votar (demócratas, republicanos o verdes). Sin embargo, su censo electoral no cambiaría. Cualquier cambio más amplio en la organización de las primarias -por ejemplo, para eliminar las primarias partidistas o pasar a unas primarias «jungla»- requeriría modificar la Ley de Autonomía de la ciudad, un proceso más complicado.

¿Quién está detrás de la Iniciativa 83?

Se trata de la campaña Make All Votes Count D.C., dirigida por Lisa Rice, comisionada de la ANC del distrito 7, y Phil Pannell, activista político del distrito 8 desde hace muchos años. La mayor parte de la financiación de la campaña (casi \$500,000 a finales de septiembre) ha venido del fabricante de jabón Dr. Bronner (sí, en serio; la compañía financia muchas causas progresistas en todo el país, y la última vez apoyó una iniciativa electoral en D.C. sobre hongos mágicos); el grupo de reforma electoral FairVote, con sede en Silver Spring; e incluso la filántropa y poderosa Katherine Bradley.

El consejo editorial del Washington Post, The Sunrise Movement, dos concejales y un puñado de ANC han apoyado la iniciativa. (La lista completa de apoyos puede consultarse aquí).

Todo eso está muy bien, pero ¿cuáles son los posibles inconvenientes de la Iniciativa 83?

Mientras que algunos críticos de la iniciativa se oponen tanto al voto por orden de preferencia como a permitir que los independientes voten en las primarias, otros se oponen más apasionadamente a uno que a otro. Pero la iniciativa no permite a los votantes elegir entre el voto por orden de preferencia o unas primarias más abiertas; se trata de un paquete con un único voto de sí o no. (Los organizadores de la campaña de la Iniciativa 83 dicen que esto se debe a que las propuestas son complementarias, pero también a que separarlas les habría obligado a hacer dos campañas, recoger firmas en dos peticiones diferentes, etc.).

Los detractores de la votación por orden de preferencia dicen que, en última instancia, el sistema sería demasiado complicado, lo que posiblemente daría lugar a que los votantes confundidos se privaran de sus derechos al no clasificar sus preferencias por todos los candidatos de una determinada contienda. Un análisis de las primeras elecciones celebradas en Nueva York en las que se utilizó el voto por orden de preferencia mostró en cierta medida este patrón: los votantes de las zonas más ricas de la ciudad eran más propensos a clasificar todas sus preferencias, mientras que los votantes de las zonas menos ricas no lo hacían. Otras investigaciones, sin embargo, han demostrado que una vez que los votantes utilizan una vez el voto por orden de preferencia, se acostumbra a cómo funciona.

La preocupación por la complejidad añadida de la votación por orden de preferencia ha impulsado incluso una medida electoral en Alaska que, de aprobarse, revocaría el experimento de cuatro años del estado del sistema de votación. Y estados como Florida, Kentucky

y Tennessee, impulsados por activistas conservadores, han llegado incluso a prohibir totalmente que las localidades consideren la posibilidad de implantar el voto por orden de preferencia.

En cuanto a la apertura de las primarias a los votantes independientes, los críticos dicen que la Iniciativa 83 permitiría injustamente a los votantes no afiliados influir en la dirección de un partido político con el que ni siquiera están ideológicamente comprometidos. Así, dado que D.C. es una ciudad mayoritariamente demócrata, a algunos les preocupa que los votantes independientes de tendencia conservadora sin lealtad al Partido Demócrata ni a sus principios puedan desempeñar un papel desproporcionado a la hora de determinar quién gana y quién pierde determinadas elecciones. Si alguien quiere votar en unas elecciones primarias, dice el argumento, debería inscribirse en uno de los partidos políticos que celebran primarias. (En D.C., se puede cambiar de afiliación partidista en el registro de votantes hasta tres semanas antes de las primarias).

¿Quién lidera la oposición a la Iniciativa 83?

En gran parte, el Partido Demócrata de D.C. -aunque, incluso allí, han surgido diferentes facciones. Muchos de los líderes electos demócratas y funcionarios de la ciudad -incluidos la alcaldesa Muriel Bowser y el presidente del Consejo de Washington, Phil Mendelson- se oponen a la Iniciativa 83, ya sea en su conjunto o en algunos de sus componentes específicos, como hemos expuesto anteriormente. El Partido Demócrata de D.C. interpuso una demanda para intentar que la iniciativa no se votara, y recientemente envió un correo a toda la ciudad instando a los votantes a rechazarla. Esto provocó una cuasi-controversia por sí mismo, cuando algunos miembros de la dirección del Partido Demócrata que fueron nombrados en el correo dijeron que en realidad apoyan la Iniciativa 83 o aún no han decidido en qué sentido van a votar y nunca se les dijo que el correo sería enviado a los votantes. Nunca hay un momento aburrido en esta ciudad.

Si la Iniciativa 83 se aprueba, eso es todo, ¿verdad? ¿Tendremos voto por orden de preferencia y primarias semiabiertas?

No exactamente. Aunque la Iniciativa 83 quiere que el voto por orden de preferencia y las primarias semiabiertas estén en vigor para 2026, la iniciativa fue redactada para estar sujeta

a dotaciones; en pocas palabras, si los votantes la aprueban, el Consejo de D.C. tendría que pagar para ponerla en práctica. No es mucho dinero -aproximadamente \$2,7 millones en cuatro años- pero sigue sin estar claro si los concejales querrían gastarse el dinero en hacer realidad la I-83.

El apoyo a la votación por

orden de preferencia en el consejo siempre ha sido escaso; por eso la legislación anterior para introducirla en las elecciones de la ciudad nunca pasó de las audiencias públicas. Y más recientemente, tanto el City Paper como el Washington Post han informado que pocos concejales se han lanzado a expresar su apoyo a la Iniciativa 83, en parte porque pueden apoyar el voto por orden de preferencia o las primarias semiabiertas, pero no ambas cosas.

La dinámica de una posible victoria de la Iniciativa 83 podría determinar aún más las negociaciones en torno a si el consejo decide financiar la Iniciativa 83 o no. En caso de que las zonas de mayoría negra de la ciudad -los distritos 5, 7 y 8- voten en contra, los concejales podrían mostrarse aún más reticentes a financiar la iniciativa.

¿Qué son esas cerezas en todos los carteles de la campaña de la Iniciativa 83?

Nos sorprende que no sepas que la cereza es la fruta del estado de D.C. (Memorízalo para la próxima noche de trivialidades.) Además, cuando se recogen, las cerezas vienen de dos en dos, y la iniciativa tiene dos partes. ■

Reportaje por Martin Austermuhe. Traducción al español por Teresa Frontado





JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MONTGOMERY

ELECCIONES GENERALES DE 2024

CENTROS DE VOTACIÓN ANTICIPADA DEL 24 AL 31 DE OCTUBRE (7AM-8PM)

Activity Center at Bohrer Park 506 S. Frederick Avenue, Gaithersburg, MD 20877	
Bauer Drive Community Recreation Center 14625 Bauer Drive, Rockville, MD 20853	★
Damascus Community Recreation Center 25520 Oak Drive, Damascus, MD 20872	★
Germantown Community Recreation Center 18905 Kingsview Road, Germantown, MD 20874	★
Jane E. Lawton Community Recreation Center 4301 Willow Lane, Chevy Chase, MD 20815	★
Marilyn J. Praisner Community Recreation Center 14906 Old Columbia Pike, Burtonsville, MD 20866	★
Mid-County Community Recreation Center 2004 Queensguard Road, Silver Spring, MD 20906	★
Montgomery County Executive Office Building 101 Monroe Street, Rockville, MD 20850	
Nancy H. Dacek North Potomac Community Recreation Center 13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850	
Potomac Community Recreation Center 11315 Falls Road, Potomac, MD 20854	
Sandy Spring Volunteer Fire Department Station 4 17921 Brooke Road, Sandy Spring, MD 20860	★
Silver Spring Civic Building 1 Veterans Place, Silver Spring, MD 20910	★
Wheaton Community Recreation Center 11701 Georgia Avenue, Wheaton, MD 20902	★
White Oak Community Recreation Center 1700 April Lane, Silver Spring, MD 20904	★

ELECCIONES GENERALES: 5 DE NOVIEMBRE (7AM-8PM)

Residentes de Maryland votarán por un amplio “derecho a la libertad reproductiva”

■ Los legisladores demócratas, que controlan la Legislatura estatal y ahora tienen la mansión del gobernador, han aprobado metódicamente leyes para reforzar los derechos de salud reproductiva

En noviembre, los votantes de 10 estados decidirán si protegerán o ampliarán, o no, el derecho al aborto. Entre ellos, se encuentran estados que son terreno fuerte de la batalla electoral como Arizona y Nevada, y bastiones republicanos como Dakota del Sur y Missouri.

En Maryland, donde el aborto es legal, una enmienda propuesta es mucho más amplia que muchas de las cuestiones electorales relacionadas con el aborto en otros estados. Llamada enmienda del Derecho a la Libertad Reproductiva, consagraría en la constitución estatal un derecho “a tomar y hacer efectivas decisiones para prevenir, continuar o terminar el propio embarazo”.

“Lo que estamos diciendo con esta enmienda es que el derecho a la libertad reproductiva es central para la libertad y la igualdad de un individuo”, dijo Joseline Peña-Melnyk, demócrata que preside el Comité de Salud y Operaciones Gubernamentales en la Cámara de Delegados

de Maryland, quien ayudó a redactar la enmienda.

La libertad reproductiva, dijo Peña-Melnyk, incluye el control de la natalidad, el tratamiento de fertilidad, la ligadura de trompas, la atención del aborto y las vasectomías. “No es sólo para las mujeres; es para todos”, dijo.

Maryland ya cuenta con algunas de las protecciones más sólidas para la atención de salud reproductiva en el país. En 1998, se convirtió en el primer estado en obligar a las compañías de seguros a cubrir los métodos anticonceptivos, más de una década antes de que la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA) lo hiciera a nivel nacional. Y, en 2016, se convirtió en uno de los primeros estados en exigir a las aseguradoras y a Medicaid que pagaran el costo total de los procedimientos de esterilización masculina, y los anticonceptivos de emergencia de venta libre.

Las agencias del estado tienen prohibido proporcionar información a otros estados para investigaciones de “aten-



FOTO: CORTESÍA JPM

■ “Lo que estamos diciendo con esta enmienda es que el derecho a la libertad reproductiva es central para la libertad y la igualdad de un individuo”, dijo Joseline Peña-Melnyk, demócrata que preside el Comité de Salud y Operaciones Gubernamentales en la Cámara de Delegados de Maryland.

ción médica protegida legalmente”, incluidos los servicios de atención médica reproductiva, proporcionados por médicos con sede en Maryland.

Los legisladores demócratas, que controlan la Legislatura estatal y ahora tienen la

mansión del gobernador, han aprobado metódicamente leyes para reforzar los derechos de salud reproductiva. Consagrar esos derechos en la constitución estatal protegerá a los habitantes de Maryland independientemente del par-

tido que esté en el poder, dijo Peña-Melnyk.

“La medida garantiza que los cambios futuros, por ejemplo, en la política estatal, no anularán fácilmente estos derechos”, dijo.

La inclusión de una enmienda sobre el derecho al aborto en la boleta electoral estatal también podría impulsar la participación en las elecciones del 5 de noviembre, un posible impulso para la candidata demócrata al Senado de Estados Unidos, Angela Alsobrooks, que se encuentra en una carrera competitiva contra el ex gobernador, el republicano Larry Hogan.

Jeffrey Trimbath, presidente del Maryland Family Institute, un grupo antiabortista que describe su trabajo, en parte, como la protección de la vida y los derechos de los padres, dijo que la enmienda es innecesaria porque no hay una discusión seria sobre la eliminación del derecho al aborto en la capital del estado.

La medida “usa este término indefinido ‘libertad reproductiva’ y dice ‘incluyendo, pero no limitado a’”, dijo Trimbath. Y, agregó, la enmienda sobre la libertad reproductiva socavaría los derechos de los padres.

“Las primeras dos palabras, ‘Toda persona’, no hay ninguna restricción sobre quién es. Cada persona, ya sea que tenga 6 meses, 6 años, 16 años o 100 años”, dijo Trimbath. “Toda persona tiene derecho a este derecho. Creemos que eso incluye a los niños”.

La ley de Maryland exige que se notifique a uno de los padres o tutores antes de que una persona menor de 18 años pueda recibir atención para un aborto. Aunque la ley prevé varias excepciones, por ejemplo, si un médico determinara que la notificación podría perjudicar a la paciente.

Los legisladores estatales que redactaron la enmienda y los expertos legales dicen que no alterará las leyes de aborto existentes en Maryland, incluidos los requisitos para menores de edad. ■

Esta historia fue producida por KFF Health News, una redacción nacional enfocada en el tratamiento en profundidad de temas de salud, que es uno de los principales programas de KFF, la fuente independiente de investigación de políticas de salud, encuestas y periodismo.

\$131 de crédito mensual para alimentos saludables, productos de venta libre y facturas de servicios públicos



Obtenga más de lo que importa

Un plan Choice con elegibilidad doble incluye cobertura dental créditos para comprar alimentos saludables y productos de venta libre, y pagar facturas de servicios públicos, cobertura de servicios de audición de rutina, cobertura de servicios oftalmológicos de rutina, cobertura de medicamentos recetados sin costo, y muchos otros beneficios adicionales que le podrían estar faltando hoy. Todo por una prima mensual de \$0.

Con \$131 de crédito mensual en su UCard® de UnitedHealthcare, usted puede:



Comprar alimentos saludables, como frutas y verduras, carne, mariscos, lácteos y agua



Elegir entre miles de productos de venta libre, como pasta dental, artículos de primeros auxilios, pastillas para la tos, compresas para el control de la vejiga y más



Pagar las facturas de servicios públicos como electricidad, gas, agua e internet

Hacer clic. Llamar. Conectarse.

- Compre planes en uhcualplans.com
- Hable con un experto en planes de Medicare al **1-855-696-4826, TTY 711**



Los planes están asegurados mediante UnitedHealthcare Insurance Company o una de sus empresas afiliadas, una organización de Medicare Advantage que tiene un contrato con Medicare y un contrato con el Programa de Medicaid del distrito. La inscripción en el plan depende de la renovación del contrato del plan con Medicare y Medicaid del distrito. UnitedHealthcare no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, sexo, edad o discapacidad en lo que respecta a actividades y programas de salud. UnitedHealthcare Community Plan puede ofrecer servicios gratuitos para ayudarle a comunicarse con nosotros, por ejemplo: • Intérpretes de lengua de señas calificados • Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos) • Servicios de idioma gratuitos para personas cuyo idioma principal no es el inglés, incluidos intérpretes de idiomas calificados e información escrita en otros idiomas. Para solicitar ayuda, llame al 1-866-242-7726, TTY 711, de 8:00 a.m. a 5:30 p.m., hora del este, de lunes a viernes, de abril a septiembre; de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., hora del este, los 7 días de la semana, de octubre a marzo. Si necesita otro tipo de asistencia, comuníquese con la Oficina de Atención de la Salud de Defensoría al 202-724-7491. Los beneficios, las características o los dispositivos pueden variar según el plan o el área. Pueden aplicarse limitaciones, exclusiones o restricciones de red. Los planes de necesidades especiales con elegibilidad doble tienen una prima de \$0 para los miembros que reciben Ayuda adicional de Medicare (subsidio para personas de bajos ingresos). Food and OTC benefits have expiration timeframes. Call your plan or review your Evidence of Coverage (EOC) for more information. © 2024 United HealthCare Services, Inc. Todos los derechos reservados.

Con un show de Jason Cerda los Wizards tuvieron su home opener

■ Un inicio de temporada vibrante con el talentoso artista del DMV y el compromiso de los Wizards con la comunidad local

>>VIENE DE LA PAG. A1

Wizards DMV Music Portal: Apoyando al talento local

Jason Cerda fue uno de los primeros artistas en ser parte del Wizards DMV Music Portal, una iniciativa de los Wizards que busca promover a los músicos locales del área de DC, Maryland y Virginia. Este portal permite a los artistas subir sus canciones para ser consideradas en eventos y transmisiones de los Wizards, además de otros contenidos multimedia del equipo, como videos en redes sociales.

El DMV Music Portal es una plataforma abierta a músicos de todos los géneros y tipos de carrera musical, desde artistas emergentes hasta talentos establecidos. Aunque el programa no ofrece una compensación monetaria directa, sí brinda a los artistas una exposición valiosa y experiencias únicas, como la posibilidad de presentarse en un evento deportivo de alto perfil como el home opener de los Wizards.

Esta iniciativa, que ya está en su segundo año, refleja el compromiso

de los Wizards de conectar con la comunidad del DMV y celebrar la diversidad cultural de la región. Para los Wizards, el DMV Music Portal es una forma de contribuir al crecimiento de la escena musical local y de ofrecer oportunidades que antes no existían.

Inspirando a la comunidad latina

Durante una entrevista exclusiva, Jason Cerda compartió sus reflexiones sobre lo que significa ser un artista latino en la industria musical actual y su deseo de motivar a otros jóvenes latinos a perseguir sus sueños. "Espero que los jóvenes latinos vean que, con esfuerzo y dedicación, todo es posible," comentó Cerda. "La danza y la música son caminos difíciles, pero cuando amas lo que haces, cada paso vale la pena."

Cerda también mencionó la emoción que siente al poder presentarse como show del medio tiempo para la apertura de temporada de los Washington Wizards. "Me siento como que estoy en mi propia casa cantando



para la gente de mi vecindario, tu sabes de la comunidad mía," añadió el artista. También nos comentó como fue el proceso de preparación para el show, en donde tuvieron varias semanas de preparación entre los Wizards Dancers y los Lees Twins. "Nuestros horarios eran tan diferentes tuvimos que ensayar por video, para que estuviéramos en la misma página hoy."

Los Wizards Dancers, quienes también participaron en el evento, compartieron el sentimiento de orgullo por poder representar su cultura en un escenario tan importante. "Para nosotros, bailar para un equipo de la NBA y compartir nuestra

herencia cultural en un escenario como este es un sueño hecho realidad", comentó una de las integrantes del grupo. "Queremos inspirar a otros latinos a seguir sus pasiones y a nunca dejar de bailar".

Un inicio de temporada vibrante

El home opener de los Washington Wizards no solo marcó el inicio de una nueva temporada de baloncesto, sino que también reafirmó el compromiso del equipo de conectar con la comunidad local de una manera significativa. La presencia de Jason

Cerda y la block party en el District E fueron un recordatorio de que el deporte y la cultura pueden ir de la mano para crear experiencias inolvidables.

¿Eres un músico local?

¡Participa en el Wizards DMV Music Portal! Sube tus canciones y podrás escuchar tu música en los eventos de los Wizards, redes sociales y más. Esta plataforma sigue abierta a nuevos talentos de todo el país, ofreciendo una oportunidad única de exposición. ■

El 2 de noviembre llega un festival del Día de los Muertos al National Mall

■ La misión del evento es "celebrar la esencia de esta festividad con todas las comunidades"

>>VIENE DE LA PAG. A1

Programa de actividades

El festival contará con una variedad de eventos para todas las edades y gustos, incluyendo música, danzas tradicionales, talleres y espacios dedicados al arte y la reflexión:

- Actuaciones de mariachi y artistas locales: el evento presentará una mezcla de músicos locales y mariachis que aportarán el sonido tradicional y la alegría del Día de los Muertos.
- Danzas folklóricas: agrupaciones como Los Buen Rostro y Corazón Folklórico deleitarán al público con bailes tradicionales mexicanos.
- Altar multicultural: los asistentes podrán visitar y contribuir al gran altar cruzado, llevando fotos y ofrendas para sus seres queridos. Los guardianes del altar estarán presentes para preservar la integridad del espacio y ayudar a los participantes.
- Círculo de tambores comunitario: una oportunidad para conectar con la comunidad y experimentar la unión a través de la música.
- Performance de fuego: artistas



@DDLMDZ/INSTAGRAM

visuales realizarán presentaciones que simbolizan el poder de la memoria y la conexión espiritual.

- Actividades familiares y talleres: incluyendo pintura de calaveras, elaboración de altares y un taller de meditación.
- Proyección de una película y círculo de duelo: espacios diseñados para la reflexión y el apoyo comunitario en el proceso de duelo.

El festival también contará con actividades especiales como un espectáculo sorpresa al atardecer y un homenaje a la película La Paz, además de actuaciones de artistas latinos emergentes como Eleonor Elias y Aleyza Medina. Para cerrar el evento, varios DJs locales tomarán el escenario, creando un ambiente festivo y de celebración para los asistentes.

"Esta festividad ofrece una oportunidad para recalcar la unidad en nuestro destino compartido," mencionan los organizadores de DDLMDZ, quienes han lanzado una petición para que el Día de los Muertos sea reconocido como una festividad nacional en Estados Unidos.

Petición por el reconocimiento nacional

Uno de los objetivos principales de Día de los Muertos DC es conseguir que el Congreso de los EE.UU. reconozca oficialmente esta festividad como un día nacional. La organización destaca que, al hacerlo, el país estaría honrando el legado de las diversas comunidades hispanas y latinas que han enriquecido la nación.

"El Día de los Muertos nos recuerda que, independientemente de quiénes somos, todos enfrentamos la misma experiencia humana," afirman los organizadores. La petición está abierta en línea para todos los interesados en apoyar esta causa.

DETALLES DEL EVENTO

Fecha: sábado 2 de noviembre de 2024

Horario: inicia a las 4:00 PM

Ubicación: Grounds del Monumento a Washington, en la intersección de 15th Street y Constitution Ave, NW, Washington, DC

Costo: Entrada gratuita (algunas actividades podrían tener un costo adicional)

Cómo llegar: La forma más conveniente de llegar es utilizando el sistema de metro de DC, con la estación Smithsonian (líneas Azul, Naranja y Plata) ubicada a poca distancia a pie del lugar.



**SÁBADO, 2 DE NOVIEMBRE
4PM-7PM**

**BAILE - MÚSICA - MANUALIDADES
PROCESIÓN DE LÁMPARAS**



THE WHARF

@THEWHARFDC
WHARFDC.COM



20th
FUEGO FLAMENCO FESTIVAL

Spain Flamenco Arts + FECACE (España)
SER.RANA
Coreografiada y bailada por Sonia Franco
NOV 7 - 10

Flamenco Aparicio Dance Co.
LO MEJOR DE EDWIN
Coreografiada y dirigida por Edwin Aparicio
NOV 15 - 17

Marc López y Monserrat Martínez (España)
AMIGOS ÍNTIMOS DEL FLAMENCO
NOV 22 - 23

GALATHEATRE.ORG | 202-234-7174
3333 14TH ST NW, WDC 20010

Clasificados

Llame al tel.
202-334-9100
Fax. 202-496-3599

Horario: 9 am a 5 pm.
Para publicar anuncio regular,
Martes Hasta las 5 pm.
Para publicar "liners",
Miércoles hasta las 12 pm.

1 de noviembre de 2024 • www.eltiempolatino.com

Forma de pago: cheque, money order,
check cards, o cárguelo a su tarjeta de
crédito Visa, Mastercard o AMEX.

**NO SE ACEPTA
DINERO EN EFECTIVO**

SERVICIOS PROFESIONALES ▼

SKIN & LASER SURGERY CENTER

TENEMOS LA SOLUCIÓN PARA SUS PROBLEMAS EN LA PIEL

¡Resalte su Belleza!



DERMATOLOGIA Y TRATAMIENTOS DE LASER

- TRATAMIENTO DE CANCER DE LA PIEL: CIRUGIA DE MOHS
- ACNE, ECZEMA, PSORIASIS, MELASMA, KELOID, HAIR LOSS, IRRITACIONES DE LA PIEL, ETC.

PROCEDIMIENTOS COSMETOLOGICOS:

- BOTOX AND FILLERS: RESTYLANE, RADIESSE, JUVEDERM
- EXFOLIACIONES QUIMICAS
- REMOCION DE: TATUAJES, MAQUILLAJE PERMANENTE, CABELLOS, VENAS, CABELLO, PECAS, CICATRICES Y OTRAS LESIONES
- MICROAGUJAS (MICRONEEDLING)
- REJUVENACION Y ENCOGIMIENTO DE LA PIEL (SKIN TIGHTENING)
- BLEPHAROPLASTIA
- CAIDA DE CABELLO CON PLASMA RICO EN PLAQUETAS (PRP)
- MICRODERMABRASION



CONSULTA GRATUITA
CON LA PRESENTACION
DE ESTE AVISO

Se Aceptan
Seguros
de Salud

¡LLÁMENOS Y VISÍTENOS!

MCLEAN, VA | WOODBRIDGE, VA
703-940-1949

EXAMEN FÍSICO DE INMIGRACIÓN PARA NIÑOS Y ADULTOS

PRECIOS A PARTIR DE \$275.00

SE HABLA
ESPAÑOL

2200 OPITZ BLVD
SUITE 355

LLÁMANOS :
703-580-6400

WOODBIDGE, VA 22191 LUNES - VIERNES 9AM - 5PM



Síguenos en @eltiempolatino



ANUNCIE EN
EL TIEMPO LATINO
Y PAGUE SU AVISO CON
CUALQUIERA DE SUS
TARJETAS DE CRÉDITO

(202)-334.9160

Limpieza ▼

Empleos

Construcción ▼



CONSTRUCTION, CORP.

COMPAÑIA DE CONSTRUCCIÓN NECESITA PERSONAL

- **TRABAJADORES**
- **TUBERÍAS**
(ALCANTARILLADO/AGUA)
- **OPERADORES**
(EXPERIENCIA EN EXCAVADORAS/RETROEXCAVADORAS)
- **CAPATACES**
(EXPERIENCIA EN TUBERÍAS PRINCIPALES/CONCRETO)
- **ALBAÑILES**

APLICAR EN PERSONA

**3680 WHEELER AVE. SUITE 300
ALEXANDRIA, VA 22304**

DEPOSITAR SU APLICACIÓN EN LA PUERTA PRINCIPAL

Cualquier preguntas llamar al
703-924-7220

Esta organización participa en E-verify
EMPLEADOR DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

Limpieza ▼

SE BUSCA

MUJERES PARA LIMPIEZA DE CASAS

CON PERMISO DE TRABAJO
LICENCIA DE CONDUCIR
Y EXPERIENCIA EN LIMPIEZA
AREA DE KENSINGTON, MD
DAMAS INTERESADAS LLAMAR
301-500-8339

MOLLY MAID
BUSCA

MAIDS/HOUSEKEEPERS

TIEMPO COMPLETO * LUNES A VIERNES
NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO

PAGO PROMEDIO DE \$15 A \$20 POR HORA

Ofrecemos todos los productos de limpieza , equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA

(301) 841-9292

envíe JOBS al siguiente código QR

o al **301-450-5854**



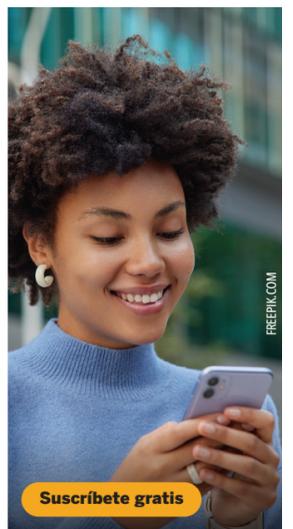
**12321 MIDDLEBROOK RD
STE# 290 *GERMANTOWN, MD 20874**

SE BUSCA
PERSONAL FEMENINO
PARA
LIMPIEZA
DE CASAS

DEBE TENER EXPERIENCIA
MANEJAR/REFERENCIAS

4 DIAS/SEMANA

571-283-5249



Suscríbete gratis

a nuestro newsletter
y comienza tus
mañanas informado



Tiempo Latino
AM NACIONAL

www.eltiempolatino.com/newsletters

ESTAMOS BUSCANDO

PERSONAS PARA LIMPIEZA DE CASAS

LLAMA YA!!

Entrenamiento
y gasolina
pagados

No trabajamos noches,
ni fines de semana



703-560-0683

VEN A LLENAR UNA APLICACIÓN
LUN. A VIER. 9:30AM A 3:30PM

DEWEY BUSINESS PARK

**2981 PROSPERITY AVE
FAIRFAX VA 22031**



BUSCA EL LETRERO DE "DEWEY BUSINESS PARK"
ESTAMOS EN EL 2981

ESTAMOS CONTRATANDO PERSONAL DE LIMPIEZA RESIDENCIAL



- LUNES A VIERNES
- No noches o fines de semana
- Pago \$600-\$750/semana
- Millaje y viaje pagados
- DEBE tener auto y licencia válida
- Excelente jefe
- FERIADOS Y VACACIONES PAGADAS!

LLAMA DE LUN A DE 8AM A 2PM

301-476-8555

LEO TECNICO

COMERCIAL Y RESIDENCIAL
SE REPARA E INSTALA VA, MD, DC

- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Refrigeradoras
- Lavadoras y Secadoras
- Cocinas



703-864-5255

Empleos

IT Tecnology ▼

ASR Tech Group Inc has multiple openings in Reston, VA.
Programmer Analyst: Dvlps, Write, Performs, Provides, Monitors, Write, Assess & Expand or modify system to serve new purposes or improve workflow. **Software Developer:** Analyze, Review, Prep, Dsgn, Assist, Work, Track, Plan & execute unit tests incl tech, functional & integration tests. **Software Engineer:** Respon, Involve, Dvlp, Work, Perform & Prep test plan, test cases, test scripts & test data for the appl as well as for the data. **Sr. Software Developer:** Dsgn, Resolves, Conduct, Researches, Troubleshoots, Provide & Serve as a task leader. All position req trvl/reloc to various unanticipated client locs throughout the U.S. w/expenses paid by emplyr. Standard co. bnfts offered. Mail res & position to CEO, ASR Tech Group Inc, 11710 Plaza America Dr., Ste 2000, Reston, VA, 20190 or email raj@asrtechgroup.com EOE.

Nivid Infotech Inc has multiple openings in Sterling, VA,
Computer Programmer (\$112,840.00/yr): Write, Collab, Implmnt, Crct, Dbug, Create & Updtd code libraries.
Programmer Analyst (\$131,310.00): Create, Write, Prfrm, Assist & Prep rprts on anlyses. **Software Developer (\$148,221.00):** Anlyz, Rview, Prep, Dsgn, Wrk & Trck all coding chnges using hlp desk. All pos. reqs trvl/reloc to var unanctiptd client locs throughout U.S w/expenses paid by emplyr. Standard Co. Bnfts offered. Mail res & positio to Principal, Nivid Infotech Inc, 21515 Ridgetop Circle, Ste.# 330, Sterling, VA, 20166 or email legal@nividit.com

Varios ▼

FAMILIA EN BALTIMORE BUSCA
Housekeeper/personal de limpieza con licencia de conducir.
 Con permiso de Trabajo. \$900/week.
3 SEMANAS DE VACACIONES PAGAS.
 Interesados llamar o enviar mensaje de texto **240.205.9498**

FABRICA DE GRANITO EN SPRINGFIELD, VA BUSCA
JOVENES INTERESADOS EN VENTAS Full Time
 TENER PAPELES EN REGLA BILINGUE
703-843-1993

ESTAMOS CONTRATANDO PERSONA PARA HANDS ON SUPERVISOR FULL TIME
WESTFIELD ANNAPOLIS MALL
 NO EXPERIENCIA NECESARIA
PAGO \$22/HR 2:30PM - 11PM VIERNES A MARTES.
 PARA APLICAR ENVIAR UN EMAIL A:
AnnapolisMall@escfederal.com
 O LLAMAR A PETE **412-526-4132**

OFICINA DE PLOMERIA Y FIRE SPRINKLERS EN ROCKVILLE, MD BUSCA
ADMINISTRADORA DE EMPRESAS BILINGÜE - CON EXPERIENCIA
 QUE SEPA DE COMPUTACIÓN Y EN RUBRO DE CONSTRUCCIÓN NO EXCLUYENTE
BUEN PAGO * SALARIO NEGOCIABLE
240-888-4192 * 240-234-9544
 Email: familyfireservices@gmail.com

Restaurant ▼

SHOOTERMcGEE'S
COOK NIGHT TIME
 West Alexandria (bus stop & parking lot in front of restaurant)
5239 Duke Street, Alexandria, VA 22304 (703) 751-9266
 Shooter McGee

- Horas Garantizadas
- 3 días libres seguidos
- Experience needed on all stations
- Must be fast and be able to read tickets
- Free shift meal
- Thursday-Sunday nights

Tintorería ▼

DRY CLEANERS EN WARRENTON VA, ESTA BUSCANDO *PERSONA PARA COUNTER
CON EXPERIENCIA * HABLAR INGLES *PLANCHADOR DE CAMISAS Y PANTALONES
LLAMAR AL 540-349-3141 * 703-220-2104
APLICAR EN PERSONA 251 WEST LEE HWY #153 WARRENTON, VA 20186

Varios ▼

DAYCARE CENTER EN ANNANDALE, VA
CONTRATACION INMEDIATA PROFESORA & ASISTENTE DE PROFESORA & HOUSEKEEPER
PART TIME/ FULL TIME * MIN. TENER DIPLOMA DE HS. * 703-401-5679 sheilaoh1@gmail.com

Alquiler

WASHINGTON DC NORTH EAST
SE RENTA BELLO Y ESPACIOSO BASEMENT 2 RECAMARAS UTILIDADES INCLUIDAS CERCA DE PARADA DE BUS & METRO RHODE ISLAND
INFORMACION 202-651-0097

RENTO BASEMENT PRIVADO A 5 MIN DEL METRO FOREST GLEN A PAREJA SIN VICIO Y RESPONSABLE
INTERESADOS ENVIAR TEXTO A 240-398-0703

¡ESPACIO COMERCIAL PARA ALQUILAR EN MERCADO INTERNACIONAL DE ALIMENTOS!

El espacio incluye todo el equipo necesario para una operación inmediata. Ubicado en una zona de alto tráfico dentro del mercado, esta es una gran oportunidad para atraer clientes frecuentes.

Características Principales:

- Totalmente equipado para la operación de alimentos.
- Ubicación privilegiada con alto tráfico de alimentos.
- Ideal para una panadería o cafetería.

Para más detalles y para programar una visita, contacte al gerente Tim al 703-433-2003.

SE BUSCA PERSONAL DE TIENDA DE COMESTIBLES

Departamentos: Carnicería, Frutas & Verduras
 Se prefieren candidatos que hablen inglés.



COCOS FOOD INTERNATIONAL MARKET
 46900 CEDAR LAKE PLAZA STE150, STERLING, VA 20164

Noticias desde Washington DC en español



ANUNCIO PÚBLICO ▼

Aviso de Disponibilidad de la Evaluación Ambiental y el Informe de Declaración de Impacto No Significativo relativos al Centro Educativo para Visitantes del Monumento Conmemorativo del 11-S del Pentágono en Arlington, Virginia

El Departamento del Ejército, en colaboración con Cementerios Militares Nacionales del Ejército, informa que ya se encuentra disponible la Evaluación Ambiental (EA) y el borrador de la Declaración de Impacto No Significativo (FNSI) relativos a la construcción y funcionamiento de un Centro Educativo para Visitantes (VEC) en el Monumento Conmemorativo del 11-S del Pentágono, el cual se construirá en terrenos pertenecientes a Cementerios Militares Nacionales del Ejército (ANMC) y que se encuentran en las inmediaciones del Cementerio Nacional de Arlington (ANC) en Arlington, Virginia. La EA fue elaborada de acuerdo con la Ley Nacional de Política Medioambiental (NEPA), la normativa del Consejo de Calidad Medioambiental y los requisitos específicos para el Ejército de la NEPA, y analiza los posibles efectos de la acción propuesta.

La EA completa y el borrador de la FNSI pueden consultarse y descargarse en la página web del ANC:

<https://www.arlingtoncemetery.mil/About/Policies-and-Public-Notices/Public-Notices>

Los interesados también pueden consultar una copia en formato digital o impreso de la EA/borrador de la FNSI en la Biblioteca Pública de Arlington, Biblioteca Central, ubicada en el 1015 de North Quincy Street, Arlington, VA, 22201, y en el Centro de Bienvenida del Cementerio Nacional de Arlington, ubicado en el 1 de Memorial Avenue, Arlington, VA, 22211. El periodo de comentarios públicos estará abierto durante 30 días a partir de su publicación. Los comentarios pueden enviarse por correo electrónico dirigidos a:

usarmy.pentagon.hqda-anc-osa.mbx.planning-division@army.mil

También pueden enviarse por correo postal a la siguiente dirección: Mr. Scott Lonesome, Environmental Resources Manager, Arlington National Cemetery, 1 Memorial Avenue, Arlington, VA 22211. Los comentarios enviados deben incluir el título del proyecto y la información de contacto de la persona que los presenta.

Comienza tus mañanas informado.

Suscríbete gratis a nuestro **newsletter AM Nacional** y entérate de las siete noticias más relevantes en español.



Tiempo Latino
 AM NACIONAL

Escanea el código QR



www.eltiempolatino.com/newsletters

